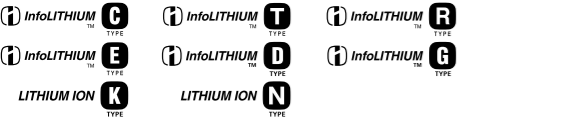


## Rechargeable Battery Pack / Batterie rechargeable / Akku / Batería recargable / Oplaadbaar batterijpak /Uppladdningsbart batteripaket / Blocco batteria ricaricabile / Bateria Recarregável /

## Перезаряжающийся батарейный блок / 充電電池 / 可重复充电电池 / 충전식 배터리 팩 /

حزمة البطارية القابلة للشحن



©2010 Sony Corporation Printed in Japan

http://www.sony.net/

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
• За исключением NP-BK1/NP-BN1/NP-FG1
Страна-производитель: Япония
• Только для NP-BK1/NP-BN1/NP-FG1
Страна-производитель: Китай

### Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Händler oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

### For customers in the U.S.A./Pour les clients aux É.-U.

CAUTION
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

AVERTISSEMENT
Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note:
L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.
Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.
Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :
— Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
— Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
— Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
— Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles,
(2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

#### For customers in Canada/Pour les clients au Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

<p>RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES</p> <p>Lithium-Ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.</p> <p>For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit http://www.rbrc.org/</p> <p>Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion Batteries.</p>	
---	--

<p>RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM</p> <p>Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.</p> <p>Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Units et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/</p> <p>Avertissement: Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagées ou qui fuient.</p>	
---	--

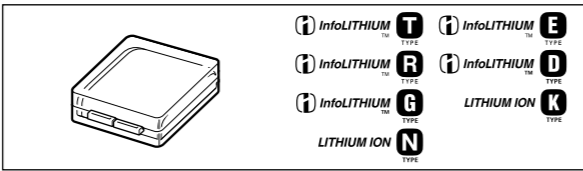
#### Specifications/Spécifications (NP-FD1, NP-FG1, NP-BK1, NP-BN1)

**NP-FD1**
Maximum charge voltage/Tension de charge maximale: DC.4.2 V/4,2 V CC
Maximum charge current/Courant de charge maximal: 1.24 A/1,24 A

**NP-FG1**
Maximum charge voltage/Tension de charge maximale: DC.4.2 V/4,2 V CC
Maximum charge current/Courant de charge maximal: 1.44 A/1,44 A

**NP-BK1**
Maximum charge voltage/Tension de charge maximale: DC.4.2 V/4,2 V CC
Maximum charge current/Courant de charge maximal: 1.4 A/1,4 A

**NP-BN1**
Maximum charge voltage/Tension de charge maximale: DC.4.2 V/4,2 V CC
Maximum charge current/Courant de charge maximal: 0.9 A/0,9 A



### English

**Notice for the customers in the countries applying EU Directives**
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

#### CAUTION

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions.
•Do not disassemble.
•Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
•Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
•Do not expose to high temperature above 60 °C (140 °F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
•Do not incinerate or dispose of in fire.
•Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.
•Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
•Keep the battery pack out of the reach of small children.
•Keep the battery pack dry.
•Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
•Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.
•Refer to the operating instructions of your electronic device for further details.

#### Charging the battery pack

- You don't have to discharge the battery pack before recharging. Charging while some capacity remains does not affect the original battery capacity.
- To charge the battery efficiently, fully charge it in an ambient temperature of 10 °C -30 °C (50 °F - 86 °F).

#### Effective use of the battery pack

- Battery pack performance decreases in low-temperature surroundings. To conserve battery power, we recommend that you keep the battery pack warm, for example in your pocket, and only insert it in your electronic device just before use.
- Have spare battery packs handy for two or three times the expected shooting time, and make trial shots before taking the actual shots.

#### How to store the battery pack

- To prevent short-circuiting, be sure to use a battery case when carrying and storing (Except for type C).
- Fully charge the battery and then fully use it up on your electronic device before storing in a dry, cool place. Repeat this charging and using up once a year to maintain the battery pack's function.

#### Battery life

- The battery life is limited. If the remaining battery time is considerably shortened, the battery pack is reaching the end of its life. Replace with a new one.
- The battery life varies in each battery pack according to the storage, operating conditions and environment.

#### No compensation for contents of the shooting

Contents of the shooting cannot be compensated for if shooting or playback is not possible due to a malfunction of the battery pack or other devices.

#### When using the "InfoLITHIUM" battery pack (Except for NP-BK1/NP-BN1)

##### What is the "InfoLITHIUM" battery pack?

It is a lithium ion battery pack which can exchange data related to its consumption with compatible electronic devices. When using the "InfoLITHIUM" battery pack with "InfoLITHIUM" compatible device, the remaining battery time is displayed in minutes.

##### Notes

The remaining battery time may not be displayed correctly depending on the status of use and the environment. When using the "InfoLITHIUM" battery pack with an incompatible device, the battery mark etc. will be displayed instead of the remaining battery time.

If the power goes off even though the remaining battery time shows the battery pack has enough power to operate, charge the battery pack fully again so that the correct remaining battery time is shown. Note that the remaining battery time is sometimes not restored if used in high temperatures for a long time or left in a fully charged state, or if the battery pack is frequently used.
Regard the remaining battery time shown as the approximate shooting time.

"InfoLITHIUM" is a trademark of Sony Corporation.

## Français

#### Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

#### ATTENTION

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :
•Ne démontez pas la batterie.
•N'exécutez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber

ou marcher dessus.
•Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
•N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
•N'incinérerez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
•Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
•Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
•Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
•Gardez la batterie au sec.
•Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
•Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.
•Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil électronique pour de plus amples informations.

#### Mise en charge de la batterie

- Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger. La mise en charge d'une batterie partiellement déchargée n'affecte en rien la capacité d'origine de la batterie.
- Pour que la batterie se charge efficacement, chargez-la à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).

#### Emploi optimal de la batterie

- Les performances de la batterie diminuent à basses températures. Pour utiliser plus longtemps la batterie, il est conseillé de la garder au chaud, par exemple dans une poche, et de l'insérer dans l'appareil électronique juste avant de filmer.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps de prise de vues suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pour pouvoir faire des essais avant la prise de vue proprement dit.

#### Rangement de la batterie

- Afin d'éviter tout court-circuit, veillez à utiliser un étui lorsque vous transportez et rangez la batterie (À l'exception du type C).
- Chargez entièrement la batterie, puis videz-la sur votre appareil électronique avant de la ranger dans un lieu sec et frais. En chargeant et en vidant la batterie au moins une fois dans l'année, vous la maintiendrez en bon état.

#### Durée de service de la batterie

- La durée de service de la batterie est limitée. Si l'autonomie de la batterie est nettement inférieure à la normale, c'est que la durée de service de la batterie a expiré. Dans ce cas, remplacez-la par une batterie neuve.
- La durée de service d'une batterie dépend des conditions de rangement, d'utilisation et de l'environnement.

#### Aucun dédommagement du contenu des prises de vue

Le contenu des prises de vue ne peut pas faire l'objet d'un dédommagement si la prise de vue ou la lecture est impossible en raison d'un dysfonctionnement de la batterie ou d'un autre appareil.

#### En cas d'utilisation de la batterie « InfoLITHIUM » (À l'exception du modèle NP-BK1/NP-BN1)

##### Qu'est-ce que la batterie « InfoLITHIUM » ?

C'est une batterie au lithium-ion pouvant échanger des données sur sa consommation d'énergie avec des appareils électroniques compatibles. Lorsque vous utilisez la batterie « InfoLITHIUM » avec un appareil compatible « InfoLITHIUM », l'autonomie de la batterie restante est affichée en minutes.

##### Remarques

L'autonomie de la batterie restante peut ne pas être affichée correctement, en fonction de l'état d'utilisation et de l'environnement. Lorsque vous utilisez la batterie « InfoLITHIUM » avec un appareil incompatible, la marque de la batterie etc. s'affiche à la place de l'autonomie de la batterie restante.

Si l'appareil s'éteint alors que l'autonomie de la batterie est apparemment suffisante, rechargez complètement la batterie de sorte que l'autonomie restante soit indiquée correctement. Notez qu'il n'est pas toujours possible d'obtenir une indication si la batterie est utilisée à des températures élevées pendant une longue période, si elle a été laissée complètement chargée ou si elle a été fréquemment utilisée. Le temps de prise de vue indiqué doit servir à titre de référence uniquement.

« InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.

## Deutsch

#### Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

#### VORSICHT

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.
•Zerlegen Sie den Akku nicht.
•Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
•Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
•Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
•Zünden Sie ihn nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
•Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht ungeschützt.
•Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.
•Halten Sie kleine Kinder von dem Akku fern.
•Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.
•Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.
•Versorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.
•Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zu dem jeweiligen elektronischen Gerät.

#### Laden des Akkus

- Sie brauchen den Akku vor dem Aufladen nicht vollständig zu entladen. Wenn Sie den Akku aufladen, während noch eine gewisse Restladung vorhanden ist, so verringert sich die Kapazität des Akkus dadurch nicht.
- Um den Akku effizient zu laden, empfiehlt es sich, ihn bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 30 °C vollständig aufzuladen.

#### Für optimalen Betrieb des Akkus

- Die Leistungsfähigkeit des Akkus verringert sich bei niedrigen Temperaturen. An kalten Orten empfehlen wir deshalb, den Akku beispielsweise in Ihrer Tasche warm zu halten und erst kurz vor dem Betrieb in das Gerät einzusetzen.
- Halten Sie Ersatzakkus für das Zwei- bis Dreifache der erwarteten Aufnahmezeit bereit und machen Sie vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme.

#### Aufbewahrung des Akkus

- Bewahren Sie den Akku beim Transport bzw. bei Nichtverwendung in einem Akkubehälter auf, damit kein Kurzschluss auftritt (außer beim Typ C).
- Wenn Sie den Akku sehr lange Zeit nicht verwenden, laden Sie ihn einmal im Jahr vollständig auf und betreiben Sie dann ein elektronisches Gerät mit dem Akku, bis er wieder leer ist. Dadurch wird sichergestellt, dass der Akku seine Leistungsfähigkeit bewahrt. Lagern Sie den Akku an einem trockenen, kühlen Ort.

#### Lebensdauer des Akkus

- Die Lebensdauer des Akkus ist begrenzt. Wenn ein voll geladener Akku nur noch eine relativ geringe Betriebszeit ermöglicht, wechseln Sie ihn gegen einen neuen aus.
- Die Lebensdauer des Akkus hängt von den Lager-, Betriebs- und Umgebungsbedingungen ab.

#### Kein Anspruch auf Schadenersatz

Es besteht kein Anspruch auf Schadenersatz, wenn die Aufnahme oder Wiedergabe auf Grund eines fehlerhaften Akkus oder Geräts nicht ausgeführt werden konnte.

#### Verwendung des „InfoLITHIUM“-Akkus (außer beim NP-BK1/NP-BN1)

##### Was ist ein „InfoLITHIUM“-Akku?

Hierbei handelt es sich um einen Lithium-Ionen-Akku, der mit kompatiblen elektronischen Geräten Ladezustandsdaten austauschen kann. Wenn Sie den „InfoLITHIUM“-Akku mit einem „InfoLITHIUM“-kompatiblen Gerät verwenden, wird die Akkurestzeit in Minuten angezeigt.

##### Hinweise

Je nach Gebrauchs- und Umgebungsbedingungen wird die Akkurestzeit möglicherweise nicht richtig angezeigt. Wenn Sie den „InfoLITHIUM“-Akku mit einem nicht kompatiblen Gerät verwenden, wird statt der Akkurestzeit das Akkusymbol usw. angezeigt. Wenn sich das Gerät ausschaltet, obwohl der Akku laut Akkurestzeitanzeige noch nicht leer ist, laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Danach wird die richtige Akkurestzeit angezeigt. Beachten Sie, dass die Akkurestzeit möglicherweise nicht stimmt, wenn der Akku längere Zeit bei hohen Umgebungstemperaturen betrieben wird, wenn ein vollständig geladener Akku längere Zeit nicht verwendet wird oder wenn der Akku bereits sehr häufig verwendet wurde. Betrachten Sie die Akkurestzeitanzeige lediglich als groben Richtwert für die verbleibende Aufnahmeauer. „InfoLITHIUM“ ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

## Español

#### Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

#### PRECAUCIÓN

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.
•No la desmonte.
•No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
•No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
•No exponga la batería a altas temperaturas superiores a 60 °C como, por ejemplo, bajo la luz solar directa o en el interior de un automóvil estacionado bajo el sol.
•No la incinere ni la arroje al fuego.
•No manipule pilas de iones de litio dañadas o con fugas.
•Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
•Guarde la batería fuera del alcance de niños pequeños.
•Mantenga la batería seca.
•Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
•Deshágase de las pilas usadas lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.
•Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo electrónico.

#### Carga de la batería

- No es necesario descargar la batería antes de cargarla. La carga, aunque la batería disponga de cierta capacidad restante, no afectará a la capacidad original de la batería.
- Para cargar eficazmente la batería, cárguela completamente a una temperatura ambiente de 10 °C – 30 °C

#### Utilización efectiva de la batería

- El rendimiento de la batería se reducirá en un entorno de temperatura baja. Para conservar la energía de la batería, le recomendamos que la mantenga cálida, por ejemplo en su bolsillo, y que la inserte en su dispositivo electrónico solamente antes de utilizarlo.
- Tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces el tiempo de toma de imágenes previsto y haga pruebas antes de la toma de imágenes real.

#### Almacenamiento de la batería

- Para evitar cortocircuitos, cerciórese de utilizar la caja para la batería suministrada cuando la transporte o la guarde (excepto para el tipo C).
- Cárguela completamente y utilícela por completo en un dispositivo electrónico antes de guardarla en un lugar seco y fresco. Repita este procedimiento de carga y utilización una vez al año para mantener la función de la batería.

#### Duración útil de la batería

- La duración de la batería es limitada. Si el tiempo restante de la batería se acorta considerablemente, la batería ha llegado al fin de su duración útil. Reemplace la batería por una nueva.
- La duración de la batería dependerá de dónde la guarde, de las condiciones de operación y del entorno.

#### No se indemnizará por el contenido de las fotografías

No se indemnizará por el contenido de las fotografías si la toma de imágenes o la reproducción no son posibles debido a un funcionamiento incorrecto de la batería u otros dispositivos.

#### Si se utiliza la batería "InfoLITHIUM" (Excepto para los modelos NP-BK1/NP-BN1)

##### ¿Qué es la batería "InfoLITHIUM"?

Esta es una batería de iones de litio que puede intercambiar datos relacionados con su consumo con dispositivos electrónicos compatibles. Si utiliza la batería "InfoLITHIUM" con un dispositivo compatible con "InfoLITHIUM", el tiempo de batería restante se indicará en minutos.

##### Notes

Es posible que el tiempo de batería restante no se indique correctamente en función de las condiciones de utilización y del entorno. Si utiliza la batería "InfoLITHIUM" con un dispositivo no compatible con "InfoLITHIUM", se mostrará la marca de la batería, etc. en lugar del tiempo de batería restante. Si la alimentación se desconecta aunque el indicador de batería restante señale que ésta posee energía suficiente para funcionar, vuelva a cargarla completamente para que indique el tiempo de batería restante correcto. Tenga en cuenta que el tiempo de batería restante puede no restablecerse si se utiliza a altas temperaturas durante mucho tiempo, si se deja en estado de completamente cargada o si se utiliza con frecuencia. Tome el tiempo de batería restante como el aproximado de toma de imágenes. "InfoLITHIUM" es una marca comercial de Sony Corporation.

## Nederlands

#### Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

#### LET OP

Bij onjuist gebruik van de accu, kan de accu barsten, brand veroorzaken en chemische brandwonden tot gevolg hebben. Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.
•Demonteer het apparaat niet.
•Plet de accu niet en stel deze niet bloot aan schokken of stoten, laat deze niet vallen en ga er niet op staan.
•Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten.
•Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C, zoals direct zonlicht of in een auto die in de zon geparkeerd staat.
•Verbrand de accu niet en gooi deze niet in het vuur.
•Gebruik geen beschadigde of lekkende lithium-ionaccu's.
•Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
•Houd de accu buiten het bereik van kleine kinderen.
•Houd de accu droog.
•Vervang de accu alleen door hetzelfde accutype of een vergelijkbaar accutype dat door Sony wordt aanbevolen.
•Gooi de gebruikte accu zo snel mogelijk weg volgens de instructies.
•Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij het elektronische apparaat voor meer informatie.

#### Opladen van de accu

- U hoeft de accu niet volledig te ontladen voordat u deze opnieuw oplaadt. Het opladen van de accu terwijl deze nog niet volledig leeg is, heeft geen invloed op de oorspronkelijke accucapaciteit.
- Als u de accu optimaal wilt opladen, moet u deze volledig opladen bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 30 °C.

#### Effectief gebruik van de accu

- De werking van de accu neemt af bij lage temperaturen. Om de acculading te sparen, kunt u de accu het beste warm houden, bijvoorbeeld in uw jaszak of broekzak, en deze pas vlak voor gebruik in het elektronische apparaat plaatsen.
- Houd voldoende reserveaccu's bij de hand voor twee tot drie keer de verwachte opnameduur, en maak profnomena voordat u de uiteindelijke opnamen maakt.

#### Juiste opslag van de accu

- Voorom kortsluiting door een houder voor de accu te gebruiken wanneer u deze meeneemt of opbergt (met uitzondering van type C).
- Laad de accu volledig op en gebruik de volledige lading vervolgens met het elektronische apparaat voordat u de accu op een droge, koele plaats opbergt. Herhaal deze procedure één keer per jaar om te zorgen dat de accu goed blijft functioneren.

#### Levensduur van de accu

- De levensduur van de accu is beperkt. Wanneer de resterende gebruiksduur van een accu aanmerkelijk is afgenomen, heeft de accu waarschijnlijk het einde van de levensduur bereikt. Vervang de accu door een nieuwe accu.
- De levensduur van de accu verschilt per accu, afhankelijk van de opslag- en gebruiksomstandigheden en de omgeving.

#### Geen vergoeding voor verloren opnamen

Opnamen worden niet vergoed als er niet wordt opgenomen of weergegeven wegens een storing van de accu of de andere apparaten.

#### Bij gebruik van de "InfoLITHIUM" accu (met uitzondering van NP-BK1/NP-BN1)

##### Wat is een "InfoLITHIUM" accu?

Dit is een lithium-ionen accu die gegevens over het stroomverbruik kan uitwisselen met compatibele elektronische apparaten. Als u de "InfoLITHIUM" accu gebruikt met een apparaat dat compatibel is met "InfoLITHIUM", wordt de resterende tijd aangegeven in minuten.

##### Opmerkingen

De resterende accutijd wordt wellicht niet correct weergegeven afhankelijk van de gebruikssituatie en de omgeving waarin de accu wordt gebruikt. Als u de "InfoLITHIUM" accu gebruikt met een apparaat dat niet compatibel is, wordt het accuteken, enzovoort weergegeven in plaats van de resterende accutijd.

Als de stroom wordt uitgeschakeld terwijl wordt aangegeven dat er nog voldoende acculading beschikbaar is, moet u de accu nogmaals volledig opladen zodat de resterende gebruiksduur correct wordt weergegeven. Houd er rekening mee dat de resterende gebruiksduur soms niet correct wordt weergegeven als de accu langere tijd wordt gebruikt bij hoge temperaturen, als de accu langere tijd volledig

